

## Water Trap

**EN** Water Trap

**DEVICE DESCRIPTION:** The device is non-sterile, disposable and for single-patient use. A device used to collect excess condensation that may have collected in oxygen tubing.

**INTENDED PURPOSE:** To collect excess condensation that may have collected in oxygen tubing.

**INDICATIONS FOR USE:** To capture excess condensation within oxygen delivery system.

**ENVIRONMENT:** Hospitals, sub-acute, medical clinics, pre-hospital, home, surgical centers, skilled nursing facilities.

**PATIENT TARGET GROUP:** Infant, pediatric, adult. Spontaneously breathing individuals with a variety of breathing conditions requiring supplemental oxygen.

**EXPECTED CLINICAL BENEFITS:** (Indirect) Water trap collects moisture that may accumulate in the tubing, which prevents airway aspiration of the excess moisture.

**CONTRAINDICATIONS:** None Known.

**WARNINGS:**

- Device contains components that may present choking hazard.
- If oxygen is in use, do not use near flame or heat source.
- To reduce the risk of misconnections and patient injury, always trace tubing from gas source to the medical device (e.g., nasal cannula, nebulizer) before connecting.

**CAUTIONS:** None Known.

**RESIDUAL RISKS:** Refer to Warnings and Cautions.

**NECESSARY USER QUALIFICATIONS:** This device is restricted to sale by or on the order of a physician. There are no additional requirements for special facilities, special training, or particular qualifications for the use of this device.

**INSTRUCTIONS:** Follow instructions to avoid risk of infection and contamination. Check for leaks at connections and for proper placement prior to use. The product is disposable and not intended to be cleaned, reused, or for prolonged use (≥3 months). Discard and replace if the device becomes soiled, discolored, or cracked, or discard at 3 months. Empty the Inline Water Trap at least once a day, or more frequently if the water level reaches end cap tubes. The water level should always be kept below the openings on the end cap tubes. To empty the Inline Water Trap, remove one of the end caps and drain water into the sink or container.

**INSTRUCTIONS FOR USE IN COMBINATION WITH ACCESSORIES / OR OTHER DEVICES:** Water Trap is for use within an oxygen delivery system, between the cannula tubing and any supplemental oxygen tubing. Additional devices or accessories may be used within the oxygen delivery system. Connect one end of the water trap to the supply tubing and the other end to the nasal cannula.

**SAFE DISPOSAL:** Dispose of device in accordance with local, state or national regulations.

**INCIDENT REPORTING:** Contact your country’s Competent Authority and Manufacturer to report any serious incident.

**PERFORMANCE CHARACTERISTICS:**

• Fits Oxygen Tubing with standard 5 mm to 7 mm end connectors.

• Flow rate: 0-15 LPM.

**FR** Réservoir d’eau

**DESCRIPTION DU DISPOSITIF :** Le dispositif est non stérile, jetable et à usage unique. Un dispositif utilisé pour collecter la condensation excessive susceptible de s’être accumulée dans la tubulure à oxygène.

**USAGE PRÉVU :** Pour collecter la condensation excessive susceptible de s’être accumulée dans la tubulure à oxygène.

**MODE D’EMPLOI :** Pour collecter l’excès de condensation dans le système d’administration d’oxygène.

**ENVIRONNEMENT :** Hôpitaux, services de soins subaigus, cliniques médicales, services pré-hospitaliers, domicile, centres de chirurgie, établissements de soins infirmiers.

**GROUPE CIBLE DE PATIENTS :** Nourrisson, enfant, adulte. Personnes respirant spontanément et présentant diverses conditions respiratoires nécessitant de l’oxygène supplémentaire.

**BÉNÉFICES CLINIQUES ESCOMPTÉS :** (Indirect) Le réservoir d’eau récupère l’humidité qui peut s’accumuler dans la tubulure, évitant ainsi d’aspirer l’excès d’humidité dans les voies respiratoires.

**CONTRE-INDICATIONS :** Aucune connue.

**AVERTISSEMENTS :**

- En présence d’oxygène, n’utilisez pas à proximité d’une flamme ou d’une source de chaleur.
- Positionnez la tubulure de manière à éviter tout risqué d’étranglement.
- Le patient peut souffrir d’hypoxie si le débit d’oxygène est interrompu.
- Conservez la tubulure en excès enroulée sans serrer et hors du passage pour éviter les vrillages et les chutes.
- Pour réduire le risque de mauvaises connexions et de blessures aux patients, retracer toujours les tubes et les lignes vers leur point d’origine pour vérifier que les connexions sont faites correctement.
- Des niveaux élevés d’oxygène peut entraîner une hypoventilation induite par l’oxygène, une hypercapnie induite par l’oxygène, ou une intoxication à l’oxygène. Chez les nourrissons prématurés, ils peuvent également occasionner une fibroplasie rétroentelliculaire.

**MISES EN GARDE :** Aucune connue.
**RISQUES RÉSIDUELS :** Reportez-vous aux avertissements et mises en garde.

**QUALIFICATIONS REQUISES DE L’UTILISATEUR :** La vente ou la commande de ce dispositif ne peut être réalisée que par un médecin. Il n’existe aucune exigence supplémentaire relative aux établissements spéciaux, à la nécessité d’une formation spécifique ou à des qualifications particulières nécessaires pour pouvoir utiliser ce dispositif.

**CONSIGNES :** Siga las instrucciones para evitar el riesgo de infección y contaminación. Verifique l’absence de fuite au niveau des connexions et le positionnement correct avant toute utilization. Ce produit est jetable et n’est pas destiné à être nettoyé, réutilisé ou utilisé de manière prolongée (≥ 3 mois). Si la tubulure est sale, décolorée ou raide, ou après 3 mois d’utilisation, jetez-la et remplacez-la. Jetez le dispositif et remplacez-le si le patient a contracté une infection respiratoire. Videz le réservoir d’eau en ligne au moins une fois par jour, ou plus fréquemment si le niveau d’eau atteint les tubes de bouchons. Le niveau d’eau doit toujours rester en dessous des ouvertures sur les tubes de bouchons. Pour vider le réservoir d’eau en ligne, retirez l’un des bouchons et versez l’eau dans l’évier ou dans un récipient.

**MODE D’EMPLOI POUR UNE UTILISATION AVEC DES ACCESSOIRES ET/OU D’AUTRES DISPOSITIFS :** Le réservoir d’eau est destiné à être utilisé dans un système d’administration d’oxygène, entre la tubulure de la canule et toute tubulure d’oxygène supplémentaire. Il est possible d’utiliser des accessoires ou des dispositifs supplémentaires dans le système d’administration d’oxygène. Raccordez l’une des extrémités du réservoir d’eau à la tubulure d’alimentation, et l’autre extrémité à la canule nasale.

**ÉLIMINATION SÛRE :** Éliminez le dispositif conformément aux réglementations locales, nationales ou de l’État.

**SIGNALEMENT D’INCIDENT :** Contactez l’autorité compétente de votre pays et le fabricant pour signaler tout incident grave.

**CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCES :**

• Compatible avec une tubulure d’oxygène à l’aide de connecteurs d’extrémité standard de 5 mm à 7 mm.

• Débit : 0 à 15 l/min.

**ES** Colector de agua

**DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO:** El dispositivo es no estéril, desechable y de uso para un solo paciente. Dispositivo utilizado para recoger el exceso de condensación que pueda haberse acumulado en los tubos de oxígeno.

**USO PREVISTO:** Recoger el exceso de condensación que pueda haberse acumulado en los tubos de oxígeno.

**INDICACIONES DE USO:** Capturar el exceso de condensación dentro del sistema de suministro de oxígeno.

**ENTORNO:** Hospitales, centros para subagudos, clínicas médicas, centros prehospitalarios, domicilios, centros quirúrgicos, instalaciones de enfermería especializados.

**GRUPO OBJETIVO DE PACIENTES:** Lactantes, pediátricos, adultos. Pacientes con respiración espontánea con distintas afecciones respiratorias que requieren oxigenoterapia.

**BENEFICIOS CLÍNICOS ESPERADOS:** El colector de agua (indirecto) recoge la humedad que puede acumularse en el tubo, lo que evita la aspiración del exceso de humedad por las vías respiratorias.

**CONTRAINDICACIONES:** No se conoce ninguna.

**ADVERTENCIAS:**

- El dispositivo contiene componentes que podrían provocar riesgo de atragantamiento.
- Si se está usando oxígeno, no utilizar cerca de llamas o de una fuente de calor.
- Para reducir el riesgo de desconexiones y lesiones al paciente, es necesario comprobar siempre las cánulas y vías hasta su punto de origen para verificar que se han conectado correctamente.

**PRECAUCIONES:** No se conoce ninguna.

**RIESGOS RESIDUALES:** Consulte las advertencias y precauciones de uso.

**FORMACIÓN REQUERIDA PARA EL USUARIO:** La venta de este dispositivo se limita exclusivamente a médicos o bajo prescripción facultativa. El uso de este dispositivo no implica requisitos adicionales para instalaciones especiales, formación especial o cualificaciones específicas. Este producto es desechable y no está diseñado para su limpieza, reutilización o para un uso prolongado (≥3 meses). Deseche y sustituya el tubo si se ensucia, se decolora, se pone rígido o lleva 3 meses utilizándolo. Deseche y sustituya el dispositivo si el paciente ha tenido una infección respiratoria. Vacíe el colector de agua en línea al menos una vez al día o con más frecuencia si el nivel de agua alcanza los tubos con tapones en los extremos. El nivel de agua debe mantenerse siempre por debajo de los orificios de los tubos con tapones en los extremos. Para vaciar el colector de agua en línea, retire uno de los tapones de los extremos y drene el agua en el fregadero o en un recipiente.

**INSTRUCCIONES:** Respectez les consignes pour éviter tout risque d’infection et de contamination. Comprove que no haya fugas en las conexiones y que la colocación sea correcta antes del uso.

**INSTRUCCIONES DE USO JUNTO CON ACCESORIOS U OTROS DISPOSITIVOS:** El colector de agua se utiliza en un sistema de suministro de oxígeno, entre el tubo de la cánula y cualquier tubo de oxigenoterapia. Pueden utilizarse dispositivos o accesorios adicionales en el sistema de suministro de oxígeno. Conecte uno de los extremos del colector de agua al tubo de suministro y el otro, a la cánula nasal.

**ELIMINACIÓN SEGURA:** Elimine el dispositivo según las normativas locales, provinciales o nacionales.

**NOTIFICACIÓN DE INCIDENCIAS:** Póngase en contacto con la autoridad competente de su país y con el fabricante para notificar cualquier accidente grave.

**CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO:**

• Se adapta a los tubos de oxígeno con extremos de conectores estándar de 5 a 7 mm.

• Tasa de flujo: Entre 0 y 15 l/min.

**IT** Trappola d’acqua

**DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO:** Il dispositivo è monouso e non sterile. Un dispositivo utilizzato per raccogliere l’eccesso di condensa eventualmente accumulato nel tubo dell’ossigeno.

**USO PREVISTO:** Raccogliere l’eccesso di condensa eventualmente accumulato nel tubo dell’ossigeno.

**INDICAZIONI PER L’USO:** Per raccogliere la condensa in eccesso nell’ambito del sistema di erogazione dell’ossigeno.

**AMBIENTE:** Ospedali, unità subintensive, cliniche, strutture preospedaliere, cure domiciliari, centri chirurgici, strutture sanitarie assistite.

**GRUPPO DI PAZIENTI TARGET:** Lattanti, età pediatrica, adulti. Individui in respirazione spontanea con una varietà di condizioni respiratorie che richiedono ossigeno supplementare.

**BENEFICI CLINICI PREVISTI:** (Indiretto) La trappola d’acqua raccoglie l’umidità che può accumularsi nel tubo, impedendo l’aspirazione nelle vie aeree dell’umidità in eccesso.

**CONTROINDICAZIONI:** Nessuna controindicazione nota.

**AVVERTENZE:**

- Il dispositivo contiene componenti che possono causare un rischio di soffocamento.
- Quando è in uso l’ossigeno, non utilizzare in prossimità di fiamme libere o fonti di calore.
- Per ridurre il rischio di un collegamento errato e di lesioni al paziente, tenere sempretraccia dei tubi e delle linee fino al loro punto di origine, per verificare che i collegamenti siano corretti.

**PRECAUZIONI:** Nessuna controindicazione nota.

**RISCHI RESIDUI:** Fare riferimento a Avvertenze e Precauzioni.

**QUALIFICHE DELL’UTENTE RICHIESTE:** Il dispositivo è limitato alla vendita da parte o su prescrizione di un medico. Non esistono requisiti aggiuntivi per strutture speciali, formazione speciale o qualifiche particolari per l’uso del dispositivo.
**ISTRUZIONI:** Attenersi alle istruzioni per evitare il rischio di infezioni e contaminazione. Prima dell’uso controllare il corretto posizionamento e l’eventuale presenza di perdite in corrispondenza dei raccordi. Questo prodotto è monouso e non è destinato alla pulizia, al riutilizzo o all’uso per periodi prolungati (≥ 3 mesi). Smaltire e sostituire se il tubo risulta sporco, scolorito, se presenta indurimenti o se supera i 3 mesi. Smaltire e sostituire il dispositivo se il paziente è stato affetto da infezioni respiratorie. Svuotare la trappola d’acqua in linea almeno una volta al giorno, o più frequentemente se il livello dell’acqua raggiunge i tubi di terminazione. Il livello dell’acqua deve essere sempre mantenuto al di sotto delle aperture dei tubi di terminazione. Per svuotare la trappola d’acqua in linea, rimuovere uno dei tappi di terminazione e scaricare l’acqua nel lavandino o in un contenitore.

**ISTRUZIONI PER L’USO IN COMBINAZIONE CON ACCESSORI O ALTRI DISPOSITIVI:** La trappola dell’acqua deve essere utilizzata all’interno di un sistema di erogazione di ossigeno, tra il tubo della cannula e qualsiasi tubo di ossigeno supplementare. All’interno del sistema di somministrazione dell’ossigeno possono essere utilizzati altri dispositivi o accessori. Collegare un’estremità della trappola d’acqua al tubo di erogazione e l’altra alla cannula nasale.

**SMALTIMENTO SICURO:** Smaltire il dispositivo in conformità con le normative locali, statali o nazionali.

**SEGNALAZIONE DEGLI INCIDENTI:** Rivolgersi all’autorità locale preposta e al fabbricante per riferire qualsiasi incidente grave.

**CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI:**

• Si adatta ai tubi dell’ossigeno con connettori terminali standard da 5 mm a 7 mm.

• Portata: 0-15 l/min.

**EL** Συλλέκτης νερού

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:** Η συσκευή είναι μη αποστειρωμένη, μίας χρήσης συσκευή για χρήση σε έναν μόνο ασθενή. Μια συσκευή που χρησιμοποιείται για τη συλλογή του πλεονάζοντος συμπυκνώματος υγρασίας το οποίο ενδέχεται να έχει συγκεντρωθεί στον σωλήνα οξυγόνου.

**ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΣΚΟΠΟΣ:** Για τη συλλογή πλεονάζοντος συμπυκνώματος υγρασίας το οποίο ενδέχεται να έχει συγκεντρωθεί στον σωλήνα οξυγόνου.

**ΕΝΔΕΙΞΙΣ ΧΡΗΣΗΣ:** Για τη σύλληψη του υπερβολικού συμπυκνώματος εντός του συστήματος παροχής οξυγόνου.
**ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ:** Νοσοκομεία, υποξεία περίθαλψη, ιατρικές κλινικές, προνοσοκομειακή περίθαλψη, κατ’ οίκον περίθαλψη, χειρουργικά κέντρα, ειδικευμένα ιδρύματα νοσηλείας.
**ΟΜΑΔΑ-ΣΤΟΧΟΣ ΑΣΘΕΝΩΝ:** Βρέφη, παιδιατρικοί ασθενείς, ενήλικες. Άτομα που αναπνέουν μόνα τους, με διάφορες αναπνευστικές παθήσεις που απαιτούν συμπληρωματικό οξυγόνο.

**ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΑ ΚΛΙΝΙΚΑ ΟΦΕΛΗ:** (Έμμεσα) Ο συλλέκτης νερού συλλέγει την υγρασία που μπορεί να συσσωρευτεί στον σωλήνα, αποτρέποντας την εινόροφηση της περίσσειας υγρασίας από τους αεραγωγούς.

**ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΣ:** Καμία γνωστή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:**

- Η συσκευή περιέχει εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να ενέχουν κίνδυνο πνιγμού.
- Σε περίπτωση χρήσης οξυγόνου, μην το χρησιμοποιείται κοντά σε φλόγες ή πηγές θερμότητας.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο εοφαλμένων συνδέσεων και τραυματισμού του ασθενούς, ελέγχετε πάντατους σωλήνες και τις γραμμές έως το σημείο προέλευσής τους για να επαληθεύσετε ότι έχουν πραγματοποιηθεί σωστές συνδέσεις.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ:** Καμία γνωστή.

**ΕΝΑΠΟΜΕΝΟΝΤΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΙ:** Ανατρέξτε στις Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.

**ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΑ ΠΡΟΣΟΝΤΑ ΧΡΗΣΤΗ:** Αυτή η συσκευή περιορίζεται για πώληση μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού. Δεν υπάρχουν πρόσθετες απαιτήσεις για ειδικές εγκριτάσάσεις, ειδική εκπαίδευση ή συγκεκριμένα προσόντα για τη χρήση αυτής της συσκευής.

**ΟΔΗΓΙΕΣ:** Τηρείτε τις οδηγίες, για να αποφύγετε τον κίνδυνο λοίμωξης ή μόλυνσης. Ελέγξτε για τυχόν διαρροές στις συνδέσεις και για την ορθή τοποθέτηση πριν από τη χρήση. Το προϊόν είναι μίας χρήσης και δεν προορίζεται για καθαρισμό, επαναχρησιμοποίηση ή παρατεταμένη χρήση (≥ 3 μήνες). Αν ο σωλήνας είναι βρώμικος, αποχρωματισμένος ή άκαμπος ή αν παρέλθουν 3 μήνες, απορρίψτε και αντικαταστήστε τη συσκευή. Αν ο ασθενής εμφανίσει λοίμωξη του αναπνευστικού, απορρίψτε και αντικαταστήστε τη συσκευή. Αδειάζετε τον ενσωματωμένο συλλέκτη νερού τουλάχιστον μία φορά την ημέρα ή συχνότερα εάν η στάθμη του νερού φτάνει τους σωλήνες τερματικών πωμάτων. Η στάθμη του νερού θα πρέπει να διατηρείται πάντα κάτω από τα ανοίγματα στους σωλήνες τερματικών πωμάτων. Για να αδειάσετε τον ενσωματωμένο συλλέκτη νερού, αφαιρέστε ένα τερματικό πώμα και αδειάστε το νερό στον νεροχύτη ή σε δοχείο.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ/Η ΑΛΛΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ:** Ο συλλέκτης νερού προορίζεται για χρήση σε ένα σύστημα παροχής οξυγόνου, μεταξύ του σωλήνα της κάνουλας και οποιουδήποτε συμπληρωματικού σωλήνα οξυγόνου. Στο σύστημα παροχής οξυγόνου μπορούν να χρησιμοποιηθούν πρόσθετες συσκευές ή εξαρτήματα. Συνδέστε το ένα άκρο του συλλέκτη νερού στον σωλήνα παροχής και το άλλο άκρο στη ρινική κάνουλα.

**ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗ:** Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς, πολιτειακούς ή εθνικούς κανονισμούς.

**ΑΝΑΦΟΡΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ:** Επικοινωνήστε με την αρμόδια αρχή της χώρας σας και τον κατασκευαστή για να αναφέρετε τυχόν σοβαρά περιστατικά.

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΠΟΔΟΣΗΣ:**

• Εφαρμόζει σε σωλήνες οξυγόνου με τυπικούς τερματικούς συνδετήρες 5 mm έως 7 mm.

• Ρυθμός ροής: 0 - 15 l/min.

**PT** Separador de água

**DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO:** O dispositivo é descartável, não esterilizado e para uso individual. Um dispositivo usado para coletar excesso de condensação que pode ter se acumulado nos tubos de oxigênio.

**FINALIDADE:** Para coletar o excesso de condensação que pode ter se acumulado nos tubos de oxigênio.

**INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** Para captar o excesso de condensação no sistema de administração de oxigênio.

**MEIO AMBIENTE:** Hospitais, subagudos, clínicas médicas, pré-hospitalar, domiciliar, centros cirúrgicos, instalações de enfermagem especializadas.

**GRUPO ALVO DO PACIENTE:** Infantil, pediatria, adulto. Pessoas com respiração espontânea com vários problemas respiratórios que necessitam de oxigênio suplementar.

**BENEFÍCIOS CLÍNICOS ESPERADOS:** (Indireto) O separador de água recolhe a humidade que pode cumular na tubagem, o que evita a aspiração por via aérea da humidade em excesso.

**CONTRA-INDICAÇÕES:** Nenhum conhecido.

**AVISOS:**

• O dispositivo contém componentes que podem constituir um perigo de asfixia.

• Se estiver em uso oxigênio, não use perto de chamas ou fontes de calor.

• Para reduzir o risco de ligações incorretas e lesões no paciente, verifique sempre a tubagem e as linhas até ao respetivo ponto de origem para confirmar se as ligações estão corretas.

**CUIDADOS:** Nenhum conhecido.

**RISCOS RESIDUAIS:** Consulte Avisos e precauções.

**QUALIFICAÇÕES DO UTILIZADOR NECESSÁRIAS:** A venda deste dispositivo está restringida a médicos ou mediante a prescrição de um médico. Não existem requisitos adicionais para instalações especiais, formação especial ou qualificações em particular para a utilização deste dispositivo.

**INSTRUÇÕES:** Siga as instruções para evitar o risco de infeção e contaminação. Verifique se há vazamentos nas conexões e se o local é adequado antes do uso. Este produto é descartável e não se destina a limpeza, reutilização ou utilização prolongada (≥ 3 meses). Elimine e substitua a tubagem se esta apresentar sujidade, descoloração, rigidez ou quando atingir os três meses. Elimine e substitua o dispositivo se o paciente teve uma infeção respiratória. Esvazie o Separador de água em linha pelo menos uma vez por dia, ou com maior frequência se o nível de água atingir os tubos da tampa da extremidade. O nível da água deve ser sempre mantido abaixo das aberturas nos tubos da tampa da extremidade. Para esvaziar o Separador de água em linha, retire uma das tampas da extremidade e drene a água no lavatório ou num contentor.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO JUNTAMENTE COM ACESSÓRIOS OU OUTROS DISPOSITIVOS:** O Separador de água destina-se à utilização num sistema de administração de oxigênio, entre a tubagem da cânula e qualquer tubagem de oxigênio suplementar. Podem ser utilizados dispositivos ou acessórios adicionais no sistema de administração de oxigênio. Ligue uma extremidade do separador de água à tubagem de fornecimento e a outra extremidade à cânula nasal.

**ELIMINAÇÃO SEGURA:** Descarte o dispositivo de acordo com os regulamentos locais, estaduais ou nacionais.

**RELATÓRIO DE INCIDENTES:** Entre em contacto com o fabricante e a autoridade competente do seu país para comunicar qualquer incidente grave.

**CARACTERÍSTICAS DE DESEMPENHO:**

• Encaixa a tubagem de oxigênio com conectores de extremidade de 5 mm a 7 mm.

• Taxa de fluxo: 0-15 l/min.

**DE** Wasserabscheider

**PRODUKTBESCHREIBUNG:** Die nicht-sterile Vorrichtung dient der einmaligen Verwendung und ist zum Einsatz an einem Patienten mit anschließender Entsorgung vorgesehen. Die Vorrichtung dient der Aufnahme überschüssiger Kondensationsflüssigkeit, die sich im Sauerstoffschlauch angesammelt hat.

**VERWENDUNGSZWECK:** Dient der Aufnahme überschüssiger Kondensationsflüssigkeit, die sich im Sauerstoffschlauch angesammelt hat.

**GEBRAUCHSHINWEISE:** Zur Aufnahme überschüssiger Kondensationsflüssigkeit im Sauerstoffabgabesystem.

**UMGEBUNG:** Krankenhäuser, subakut, medizinische Kliniken, prästationär, häusliche Umgebung, chirurgische Zentren, qualifizierte Pflegeeinrichtungen.

**PATIENTENZIELGRUPPE:** Säuglinge, pädiatrisch, Erwachsene. Spontan atmende Personen mit einer großen Bandbreite von Atemerkrankungen, die zusätzlichen Sauerstoff benötigen.

**ERWARTETER KLINISCHER NUTZEN:** Der (indirekte) Wasserabscheider erfasst Feuchtigkeit, die sich möglicherweise im Schlauch sammelt; dies verhindert die Einatmung von überschüssiger Feuchtigkeit.

**KONTRAIINDIKATIONEN:** Keine bekannt.

**WARNHINWEISE:**

• Das Gerät enthält Komponenten, die eine Erstickungsgefahr darstellen können.

• Beim Einsatz von Sauerstoff nicht in der Nähe von Flammen oder Wärmequellen verwenden.

• Um das Risiko von inkorrekten Verbindungen und Schäden für den Patienten zu vermeiden, ist der Verlauf von Schläuchen und Versorgungskanälen an ihren Ausgangspunkt zurückzuverfolgen um sicherzustellen, dass die korrekte Verbindung hergestellt wurde.

**VORSICHTSMAßNAHMEN:** Keine bekannt.

**RESTRISIKEN:** Siehe Warnungen und Hinweise.

**ERFORDERLICHE QUALIFIKATIONEN FÜR ANWENDER:** Dieses Gerät darf nur von einem Arzt oder auf ärztliche Anordnung verkauft werden. Die Verwendung dieses Geräts unterliegt keinen zusätzlichen Anforderungen an spezielle Einrichtungen, eine besondere Ausbildung oder besondere Qualifikationen.

**ANWEISUNGEN:** Befolgen Sie die Anweisungen, um das Risiko einer Ansteckung oder Kontamination zu vermeiden. Überprüfen Sie vor der Verwendung an den Anschlüssen auf Undichtigkeiten und achten Sie auf eine korrekte Platzierung. Dieses Produkt ist für den Einmalgebrauch vorgesehen und nicht zur Reinigung, Wiederverwendung oder für den längeren Gebrauch (≥ 3 Monate) vorgesehen. Entsorgen und ersetzen Sie die Schläuche, wenn sie verschmutzt sind, sich verfärben oder steif werden, oder nach 3 Monaten. Entsorgen und ersetzen Sie das Gerät, wenn der Patient eine Atemwegsinfektion hatte. Leeren Sie den Inline-Wasserabscheider mindestens einmal täglich oder öfter, wenn der Wasserpegel die Verschlusskappenröhren erreicht. Der Wasserpegel sollte immer unter den Öffnungen der Verschlusskappenröhren liegen. Entfernen Sie zum Leeren des Inline-Wasserabscheiders eine der Verschlusskappen und entleeren Sie das Wasser in das Waschbecken oder einen Behälter.

**Gebrauchsanweisung für die Verwendung in Kombination mit Zubehör oder anderen Geräten:** Der Wasserabscheider ist zur Benutzung innerhalb eines Sauerstoffzufuhrsystems zwischen dem Schlauch der Nasenbrille und zusätzlichen Sauerstoffschläuchen bestimmt. Es können weitere Geräte oder Zubehör innerhalb des Sauerstoffzufuhrsystems verwendet werden. Verbinden Sie ein Ende des Wasserabscheiders mit dem Zufuhrschlauch und dem anderen Ende der Nasenbrille.

**SICHERE ENTSORGUNG:** Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen, regionalen oder nationalen Vorschriften.

**EREIGNISMELDUNG:** Wenden Sie sich an die zuständige Behörde Ihres Landes und den Hersteller, um einen schweren Vorfall zu melden.

**LEISTUNGSMERKMALE:**

• Passt zu Sauerstoffschläuchen mit Standard-Endanschlüssen von 5 - 7 mm.

• Durchflussgeschwindigkeit: 0 - 15 l/min.

**NL** Waterafscheider

**BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT:** Het apparaat is een niet-steriel wegwerpproduct en is bedoeld voor gebruik bij één enkele patiënt. Een apparaat dat wordt gebruikt om overtollig condenswater op te vangen dat zich in de zuurstofslang heeft verzameld.

**BEOGDE DOEL:** Het wordt gebruikt om overtollig condenswater op te vangen dat zich in de zuurstofslang heeft verzameld.

**GEBRUIKSAANWIJZING:** Voor het opvangen van overtollige condensatie binnen het zuurstofoevoersysteem.

**OMGEVING:** Ziekenhuizen, subacuut, medische klinieken, pre-ziekenhuis spoedeisende hulp, thuis, operatiekwartieren, deskundige verzorgingsinstellingen.

**PATIËNTENDOELGROEP:** Zuigeling, kindergeneeskunde, volwassene. Spontaan ademende individuen met verschillende ademhalingsomstandigheden hebben extra zuurstof nodig.

**VERWACHTE KLINISCHE VOORDELEN:** (Indirecte) Waterafscheider vangt vocht op dat zich in de slang kan verzamelen, waardoor wordt voorkomen dat overtollig vocht wordt ingeademd.

**CONTRA-INDICATIES:** Niet bekend.

**WAARSCHUWINGEN:**

• Apparaat bevat componenten die verstikkingsgevaar kunnen veroorzaken.

• Als zuurstof wordt gebruikt, gebruik het dan niet in de buurt van een vlam of warmtebron.

• Om het risico van duitieve aansluitingen en patiëntenletsel te voorkomen, dient u altijd de slangen en leidingen vanaf hun oorsprong te volgen om zeker te stellen dat de juiste aansluitingen zijn gedaan.

**WAARSCHU-WINGEN:** Niet bekend.

**RESTRISICO'S:** Zie Waarschuwingen en Voorzorgsmaatregelen. **NOODZAKELIJKE GEBRUIKERSKWALIFICATIES:** Dit apparaat mag uitsluitend door of in opdracht van een arts worden verkocht. Er zijn geen bijkomende vereisten voor speciale inrichtingen, speciale opleidingen of bijzondere kwalificaties voor het gebruik van dit apparaat.

**INSTRUCTIES:** Volg de instructies om het risico van infectie en besmetting te voorkomen. Controleer voor gebruik of er geen lekken zijn bij de verbindingen en of deze correct zijn geplaatst. Dit product is een wegwerpartikel en mag niet worden gereinigd, opnieuw gebruikt of langdurig worden gebruikt (≥ 3). Gooi de slang weg en vervang haar als ze vuil, verkleurd, of stijf wordt, of na 3 maanden. Gooi het apparaat weg en vervang het als de patiënt een ademhalingsinfectie heeft gehad. Leeg de Inline-waterafscheider ten minste één keer per dag, of vaker als het waterpeil de eindkapslangen bereikt. Het waterpeil moet altijd onder de openingen op de eindkapslangen worden gehouden. Voor het legen van de Inline-waterafscheider verwijdert u een van de eindkappen en giet u het water in de gootsteen of in een container.

**INSTRUCTIES VOOR GEBUIK IN COMBINATIE MET TOEBEHOREN/OF ANDERE APPARATEN:** Waterafscheider wordt gebruikt binnen een zuurstofoevoersysteem, tussen de canuleslang en een eventuele extra zuurstofslang. Er kunnen aanvullende apparaten of toebehoren worden gebruikt binnen het zuurstofoevoersysteem. Sluit één uiteinde van de waterafscheider aan op de toevoerslang en het andere uiteinden op de neuscanule.

**VEILIGE VERWIJDERING:** Gooi het apparaat weg in overeenstemming met de lokale of nationale voorschriften.

**MELDEN VAN INCIDENTEN:** Neem contact op met de bevoegde autoriteit van uw land en de fabrikant om ernstige incidenten te melden.

**PRESTATIEKENMERKEN:**

• Past of Zuurstofslang met standaardandaansluitingen van 5 mm tot 7 mm.

• Debiet: 0-15 l/min.

**DA** Vandfælde

**BESKRIVELSE AF ANORDNINGEN:** Anordningen er ikke-steril og beregnet til engangsbrug på en enkelt patient. En anordning, der er beregnet til indsamling af overskydende kondensering, som kan opstå i iltslangen.

**TILSIGTET BRUG:** Til indsamling af overskydende kondensering, som kan opstå i iltslangen.

**INDIKATIONER FOR BRUG:** Til at fange overskydende kondens i ilttilførselssystemet.

**ANVENDELSES-MILJØ:** Hospitaler, subakut, lægehuse, præhospitalspleje, private hjem, kirurgiske centre, plejehjem.

**PASIENT-MÅLGRUPPE:** Spædbarn, pædiatrisk, voksen. Personer med spontan vejtrækning med en række forskellige vejtrækningstilstande, der kræver supplerende ilt.

**FORVENTEDE KLINISKE FORDELE:** (Indirekte) Vandlåsen opsamler fugt, der kan samle sig i slangen, hvilket forhindrer luftvejsaspiration af overskydende fugt.

**KONTRAIINDI-KATIONER:** Ingen kendte.

**ADVARSLER:**

• Enheden indeholder komponenter, der kan udgøre kvælningsfare.

• Må ikke anvendes i nærheden af åben ild eller varmekilder under brug af ilt.

• For at mindske risikoen for forkerte tilslutninger og patientskader skal slangen altid følges fra det medicinske udstyr (f.eks. næsekateter, forstøver), inden tilslutningen foretages.

**FORHOLDSREGLER:** Ingen kendte.

**TILBAGEVÆRENDE RISICI:** Se Advarsler og Forholdsregler.

**NØDVENDIG BRUGERKVALIFIKATION:** Denne anordning må kun sælges af eller efter ordinering fra en læge. Der er ikke yderligere krav til særlige faciliteter, særlig uddannelse eller særlige kvalifikationer med henblik på brugen af denne anordning.

**BRUGSANVISNING:** Følg anvisningerne for at undgå, at der er risiko for infektion og forurening. Kontrollér for lækager ved tilslutningerne og for korrekt placering forud for brugen. Dette produkt er til engangsbrug og er ikke beregnet til at blive rengjort, genbrugt eller til længere tids brug (≥ 3 måneder). Kassér og udskift, hvis slangen bliver snavset, misfarvet eller stiv, eller efter 3 måneder. Kassér og udskift enheden, hvis patienten har haft en luftvejsinfektion. Tøm inline-vandfælden mindst én gang om dagen, eller oftere, hvis vandstanden når endehætterørene. Vandstanden skal altid holdes under åbningerne på endehætterørene. For at tømme inline-vandfælden skal du fjerne en af endehætterne og dræne vandet i vasken eller beholderen.

**BRUGSANVISNING I KOMBINATION MED TILBEHØR/ELLER ANDRE ENHEDER:** Vandfælden er til brug i et ilttilførselssystem mellem kanyleslangen og eventuelle supplerende iltslanger. Yderligere enheder eller tilbehør kan bruges i ilttilførselssystemet. Tilslut den ene ende af vandlåsen til forsyningsslangen og den anden ende til næsekatetret.

**SIKKER BORTSKAFFELSE:** Anordningen skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale, regionale og nationale bestemmelser.

**INDBERETNING AF HÆNDELSER:** Kontakt dit lands kompetente myndighed og producenten for at informere om enhver alvorlig hændelse.

**YDEEVNEKARAKTERISTIKA:**

• Passer til iltslange med standard 5 mm til 7 mm endekonnektorer.

• Strømningshastighed: 0-15 l/min.

**SV** Vattenfälla

**ENHETSBESKRIVNING:** Enheten är osteril, för engångsbruk och patientbunden. En enhet som används för att samla upp överflödig kondens som kan ha samlats i syrgasslangarna.

**AVSETT SYFTE:** Används för att samla upp överflödig kondens som kan ha samlats i syrgasslangarna.

**ANVÄNDARINDIKATIONER:** För att fånga överskottskondensation inom systemet för syrgastillförsel.

**MILJÖ:** Sjukhus, subakut, läkarkliniker, pre-sjukhus, hemma, kirurgicenter, rehab-center.

**PATIENT-MÅLGRUPP:** Spädbarn, pediatrisk, vuxen. Spontanande personer med olika andningssjukdomar som kräver kompletterande syrgas.

**FÖRVÄNTADE KLINISKA FÖRDELAR:** (Indirekt) vattenfälla samlar fukt som kan samlas i slangen, detta förebygger aspirering av överbliven fukt in i luftvägarna.

**KONTRAIINDI-KATIONER:** Inga kända.

**VARNINGAR:**

• Enheten innehåller komponenter som kan utgöra kvävningsrisk.
• När syrgas används ska det inte vara nära eld eller varma källor.
• För att minska risken för felkopplingar och patientskador, följ alltid slangarna från gaskällan till den medicintekniska produkten innan anslutning.

**FÖRSIKTIGHETS-ÅTGÄRDER:** Inga kända.

**RESIDUALRISKER:** Hänvisar till varningar och försiktighetsåtgärder.

**NÖDVÄNDIGA ANVÄNDARKVALIFIKATIONER:** Enheten får endast säljas av eller på ordination av läkare. Det finns inga ytterligare krav för specialinrättningar, specialutbildning eller speciella kvalifikationer för att använda denna enhet.

**INSTRUKTIONER:** Följ instruktionerna för att undvika risk för infektion och kontamination. Kontrollera om det finns läckor vid kopplingarna och att placeringen är korrekt innan användning. Denna produkt är avsedd för engångsbruk och inte avsedd att rengöras, återanvändas eller användas en längre tid ( ≥ 3 månader). Slång och ersätt om slangen blir smutsig, färglös eller styv, eller efter 3 månader. Kassera och ersätt enheten om patienten har en andningsinfektion. Töm vattenfällan minst en gång per dag, eller oftare om vattennivån når upp till ändkorksslangarna. Vattennivån ska alltid hållas under öppningarna på ändkorksslangarna. För att tömma vattenfällan ta bort en av ändkorkarna och dränera vatten i diskhon eller behållaren.

**INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING TILLSAMMANS MED TILLBEHÖR/ELLER ANDRA ENHETER:** Vattenfällan är till för att användas inom ett syrgasförsörjningssystem, mellan kanylslangarna och annan kompletterande syrgasslang. Ytterligare enheter eller tillbehör kan användas inom syrgasförsörjningssystemet. Koppla ena änden av vattenfällan till tillförselslangen och den andra till näskanylen.

**SÄKER KASSERING:** Kassera enheten i enlighet med lokala, regionala eller nationella bestämmelser.

**INCIDENTRAPPORTERING:** Kontakta ditt lands kompetenta myndighet och tillverkare för att rapportera allvarliga incidenter.

**PRESTANDAEGENSKAPER:**

• Passar syrgasslangar med 5 mm till 7 mm standardändkopplingar.

• Flödestakt: 0–15 l/min.

#### NO Vannlås

**BESKRIVELSE AV ENHETEN:** Enheten er ikke-steril, til engangs-bruk og for én pasient. En enhet som brukes til å samle overflødig kondens som kan ha samlet seg i oksygenrøret.

**TILSIKTET FORMÅL:** Til å samle overflødig kondens som kan ha samlet seg i oksygenrøret.

**INDIKASJONER FOR BRUK:** For å fange opp overflødig kondens i oksygenforsyningsssystemet.

**MILJØ:** Sykehus, subakutt, medisinske klinikker, pre-sykehus, hjemme, kirurgiske sentre, profesjonelle sykepleie-institusjoner.

**PASIENT-MÅLGRUPPE:** Spedbarn, pediatriisk, voksne. Spontant pustende individer med en rekke pustetilstander som krever ekstra oksygen.

**FORVENTEDE KLINISKE FORDELER:** (Indirekte) Vannlåsen samler opp fuktighet som kan samle seg i slangen, noe som forhindrer luftveisaspirasjon av overflødig fuktighet.

**KONTRAINDI-KASJONER:** Ingen kjent.

#### ADVARSLER:

• Enheten inneholder komponenter som kan utgjøre kvelnings-fare.

• Må ikke brukes nær flamme eller varmekilde hvis oksygen er i bruk.

• For å redusere faren for feilkoblinger og pasientskader må du alltid spore tubene fra gasskilden til det medisinske apparatet før du kobler dem til.

**FORHOLD-SREGLER:** Ingen kjent.

**GJENVÆRENDE RISIKOER:** Se avsnittene Advarsler og Forholdsregler.

**NØDVENDIGE BRUKERKVALIFIKASJONER:** Salg av denne enheten er begrenset til leger eller på deres ordre. Det er ingen ytterligere krav om spesielle fasiliteter, spesialtrening eller noen spesifikke kvalifikasjoner for bruken av denne enheten. Avhend og skift ut slangen om den blir skitten, misfarget eller stiv, eller etter 3 måneder. Avhend og skift ut enheten om pasienten har hatt en luftveisinfeksjon. Tøm den innebygde vannlåsen minst én gang om dagen, eller oftere hvis vannivået når endelokkslan-gene. Vannstanden skal alltid holdes under åpningene på endelokkslangene. For å tømme den innebygde vannlåsen, må du fjerne et av endelokkene og tømme vannet i vasken eller beholderen.

**INSTRUKSJONER:** Følg instruksjonene for å unngå risiko for infeksjon og forurensning. Sjekk for lekkasjer ved tilkoblinger og for korrekt plassering før bruk. Dette produktet er til engangs-bruk og er ikke beregnet på å rengjøres, gjenbrukes eller for langvarig bruk (≥ 3 måneder).

**INSTRUKSJONER FOR BRUK I KOMBINASJON MED TILBEHØR / ELLER ANDRE ENHETER:** Vannlåsen er ment for bruk i et oksygenforsyningsssystem, mellom kanyleslangen og eventuelle ekstra oksygenslanger. Ytterligere enheter eller tilbehør kan brukes i oksygenforsyningsssystemet. Koble den ene enden av vannlåsen til forsyningsslangen og den andre enden til nesekanylen.

**SIKKER AVHENDING:** Avhend enheten i samsvar med lokale, statlige eller nasjonal forskrifter.

**HENDELSERAPPORTERING:** Kontakt ditt lands kompetente myndighet og produsenten for å rapportere om alvorlige hendelser.

#### YTELSEKARAKTERISTIKKER:

• Passer til oksygenslanger med standard 5 mm – 7 mm endekoblinger.

• Flow-rate: 0–15 l/min.

#### FI Vesilukko

**LAITTEEN KUVAUS:** Laite on ei-steriili, kertakäyttöinen ja tarkoitettu käytettäväksi yhdellä potilaalla. Laitetta käytetään happiletkuihin mahdollisesti kertyneen liällisen lauhteen poistamiseksi.

**KÄYTTÖTARKOITUS:** Happiletkuihin mahdollisesti kertyneen liällisen lauhteen poistamiseksi.

**KÄYTTÖAIHEET:** Kerää ylimääräisen kosteuden hapensyöttö-järjestelmästä.

**YMPÄRISTÖ:** Sairaalat, subakuuttinen hoito, klinikat, ensihoito, kotihoito, kirurgian yksiköt, sairaanhoitolaitokset.

**POTILASKOHDERYHMÄ:** Vauvat, lapset, aikuiset. Spontaanisti hengittävät henkilöt, joilla on erilaisia hengitykseen vaikuttavia tekijöitä, jotka johtavat lisähapen tarpeeseen.

**ODOTETUT KLIINISET EDUT:** (Epäsuora) Vedenerotin kerää kosteutta, jota voi kertyä letkuun. Se estää ylimääräisen kosteuden hengittämisen.

**VASTASYYT:** Ei mitään tunnettuja.

#### VAROITUSKSET:

- Laite sisältää osia, joista voi aiheutua tukehtumisvaara.
- Happea ei saa käyttää liekkien tai lämmönlähteiden lähellä.
- Vähennä virheellisten liitäntöjen ja potilasvamman mahdolli-suutta seuraamalla aina letkuja kaasulähteestä lääkinnälliseen laitteeseen (esim. nenäkanyyliin, lääkesumuttimeen) ennen lopullista liittämistä.

**VAROIMET:** Ei mitään tunnettuja.

**JÄÄNNÖSRISKIT:** Katso kohta Varoitukset ja huomautukset.

**VAADITTU KÄYTTÄJÄN PÄTEVYYS:** Tätä laitetta voi myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä. Tämän laitteen käyttö ei edellytä erikoistiloja, erikoiskoulutusta tai muita erityisiä pätevyysksiä.

**OHJEET:** Noudata ohjeita välttääksesi infektioiden ja kontami-naation riskin. Tarkasta ennen käyttöä, etteivät liitännät vuoda ja että ne on kunnolla paikoillaan. Tämä tuote on kertakäyttöin-en, eikä sitä ole tarkoitettu puhdistettavaksi, uudelleenkäytet-täväksi tai pidempiaikaiseen käyttöön (≥ 3 kuukautta). Jos letku likaantuu, sen väri muuttuu tai se jäykistyy, vaihda se uuteen 3 kuukauden käytön jälkeen ja hävitä vanhaletku. Hävitä letku ja vaihda uuteen, jos potilaalla on ollut hengitystieinfektio.

Tyhjennä vedenerotin vähintään kerran päivässä tai useammin, jos veden taso saavuttaa letkujen päätykorkit. Veden pinnan on aina oltava letkun päätykorkkien aukkojen alapuolella.

Tyhjennä vedenerotin irrottamalla yksi päätykorkeista ja tyhjennä vesi pesuultaaseen tai säiliöön.

#### KÄYTTÖOHJEET LISÄVARUSTEIDEN/TAI MUIDEN

**LAITTEIDEN KANSSA:** Happiletku on tarkoitettu käytettäväksi hapensyöttöjärjestelmän kanssa. Happiletkun toinen pää liitetään laitteen potilasliitäntään (nenäkanyyliin, happimaskiin, sumuttimeen tai muuhun hengityslaitteeseen) ja toinen pää liitetään kaasulähteeseen. Lisälaitteita tai -varusteita voidaan käyttää hapensyöttöjärjestelmän kanssa.

**TURVALLINEN HÄVITTÄMINEN:** Hävitä laite paikallisten, alueellisten tai kansallisten määräysten mukaan.

**VAARATILANTEIDEN RAPORTOINTI:** Kaikista vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava käyttömaan toimivaltaiselle viranomaiselle sekä valmistajalle.

#### TEHO-OMINAISUUDET:

• Sopii käytettäväksi tavallisten 5–7 mm:n päätyliittimillä varustettujen happiletkujen kanssa.

• Virtausnopeus: 0–15 l/min.

#### PL Pułapka wodna

**OPIS URZĄDZENIA:** Urządzenie jest niejałowe, jednorazowe i przeznaczone do użycia u jednego pacjenta. Urządzenie przeznaczone do zbierania nadmiaru kondensatu, jaki mógł nagromadzić się w przewodzie tlenu.

**PRZEZNACZENIE:** Do zbierania nadmiaru kondensatu, jaki mógł nagromadzić się w przewodzie tlenu.

**WSKAZANIA DO UŻYCIA:** Wychwytywanie nadmiaru kondensatu w systemie dostarczania tlenu.

**ŚRODOWISKO:** Szpitale, warunki podostre, kliniki, warunki przedszpitalne, warunki domowe, ośrodki chirurgiczne, wykwalifikowane placówki opiekuńcze.

**DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW:** Niemowlęta, dzieci, dorośli. Osoby oddychające samodzielnie, z różnymi schorzeniami układu oddechowego, wymagające dodatkowego tlenu.

**OCZEKIWANE KORZYŚCI KLINICZNE:** (Pośrednia) Pułapka wodna zbiera wilgoć, która może gromadzić się w przewodach, co zapobiega aspiracji nadmiaru wilgoci przez drogi oddechowe.

**PRZECIWWSKAZANIA:** Brak znanych przeciwwskazań.

#### OSTRZEŻENIA:

• Wyrób zawiera elementy, które mogą stwarzać ryzyko uduszenia.

• W przypadku stosowania tlenu nie używać w pobliżu ognia ani źródeł ciepła.

• Aby zmniejszyć ryzyko nieprawidłowego podłączenia i obrażeń u pacjenta, przed podłączeniem należy zawsze przeszedzić przewody od źródła gazu do urządzenia medyczne-go.

**PRZESTROGI:** Brak znanych przeciwwskazań.

**ZAGROŻENIA REZYDUALNE:** Patrz: Ostrzeżenia i przestrogi.

**NIEZBĘDNE KWALIFIKACJE UŻYTKOWNIKA:** Wyrób może być sprzedawany wyłącznie lekarzom lub na ich zamówienie. Nie ma żadnych dodatkowych wymagań dotyczących specjalnych udogodnień, specjalnego przeszkolenia ani szczególnych uprawnień do użytkowania tego wyrobu.

**INSTRUKCJE:** Należy postępować zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć ryzyka zakażenia i zanieczyszczenia. Przestrzegać instrukcji dotyczących prawidłowej konserwacji urządzenia, aby zapobiec ryzyku zanieczyszczenia i obrażeń. Przed użyciem należy sprawdzić szczelność połączeń i prawidłowość położenia. Produkt ten jest wyrobem jednorazowym i nie należy go czyścić, używać ponownie ani długotrwale (≥ 3 miesiące). Przewód należy wyrzucić i wymienić na nowy po 3 miesiącach lub jeśli ulegnie on zabrudzeniu, przebarwieniu lub usztywnieniu. Wyrzucić i wymienić wyrób, jeśli u pacjenta wystąpiła infekcja dróg oddechowych. Wbudowaną pułapkę wodną należy opróżnić co najmniej raz dziennie lub częściej, jeśli poziom wody sięga zaślepki przewodu. Poziom wody powinien zawsze znajdować się poniżej otworów w zaślepce przewodu. Aby opróżnić wbudowaną pułapkę wodną, należy zdjąć jedną z zaślepek i spuścić wodę do zlewu lub pojemnika.

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA W POŁĄCZENIU Z AKCESORIA-MI / LUB INNYMI WYROBAMI:** Pułapkę wodną stosuje się w systemach podawania tlenu, pomiędzy przewodem kaniuli a przewodem doprowadzającym tlen uzupełniający. W systemie podawania tlenu można stosować dodatkowe wyroby lub akcesoria. Należy podłączyć jeden koniec pułapki wodnej do przewodu doprowadzającego, a drugi do kaniuli nosowej.

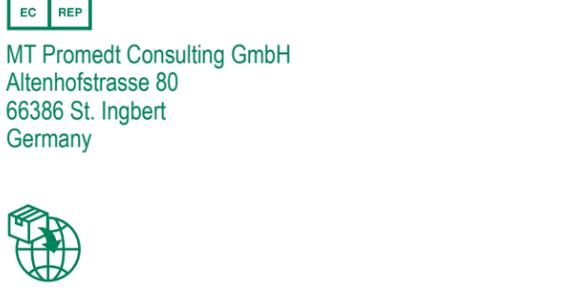
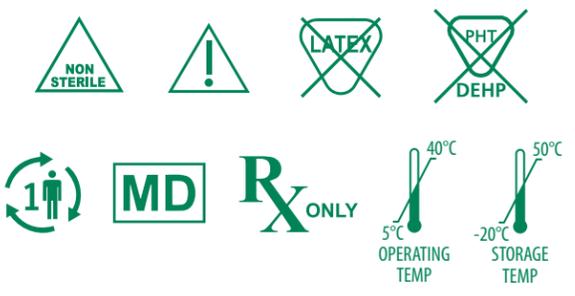
**BEZPIECZNA UTYLIZACJA:** Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi, stanowymi lub krajowymi przepisami.

**ZGŁASZANIE INCYDENTÓW:** Aby zgłosić poważne wypadki, należy skontaktować się z właściwym organem w danym kraju i producentem.

#### SPECYFIKACJA DZIAŁANIA:

• Pasuje do przewodów tlenowych ze standardowymi złączami końcowymi o średnicy od 5 mm do 7 mm.

• Natężenie przepływu: 0–15 l/min.



**MedEnvoy**  
**NL-IM-000000248**  
Prinses Margrietplantsoen 33  
Suite 123  
2595 AM, The Hague  
The Netherlands